



ERRETERIA  
UDALA

# 6. Bonu kanpaina - Aplikazioa

6. Campaña de bonos – Aplicación

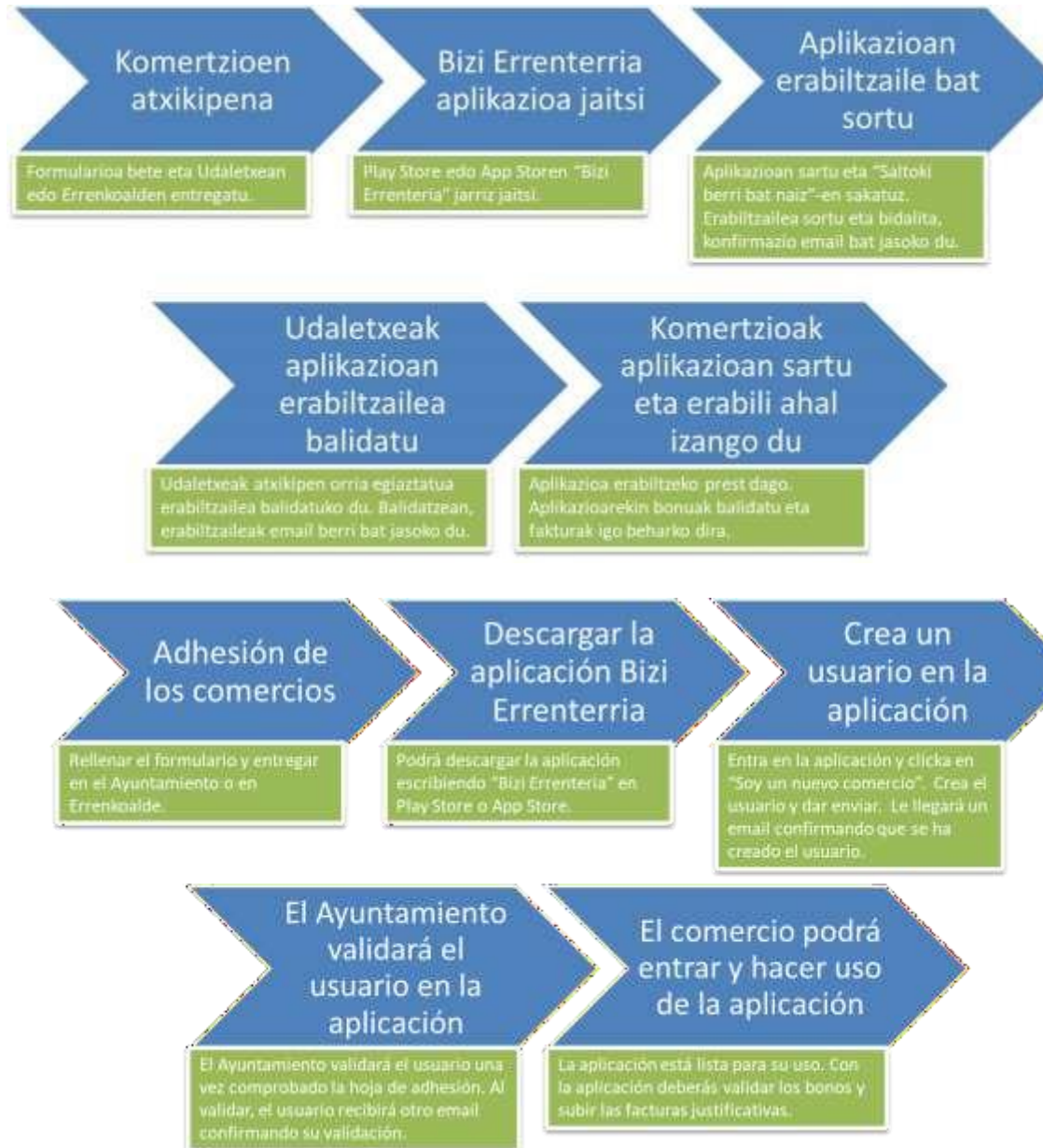


BIZI  
Erreteria

2024



**ERRETERIA**  
UDALA





ERRETERIA  
UDALA

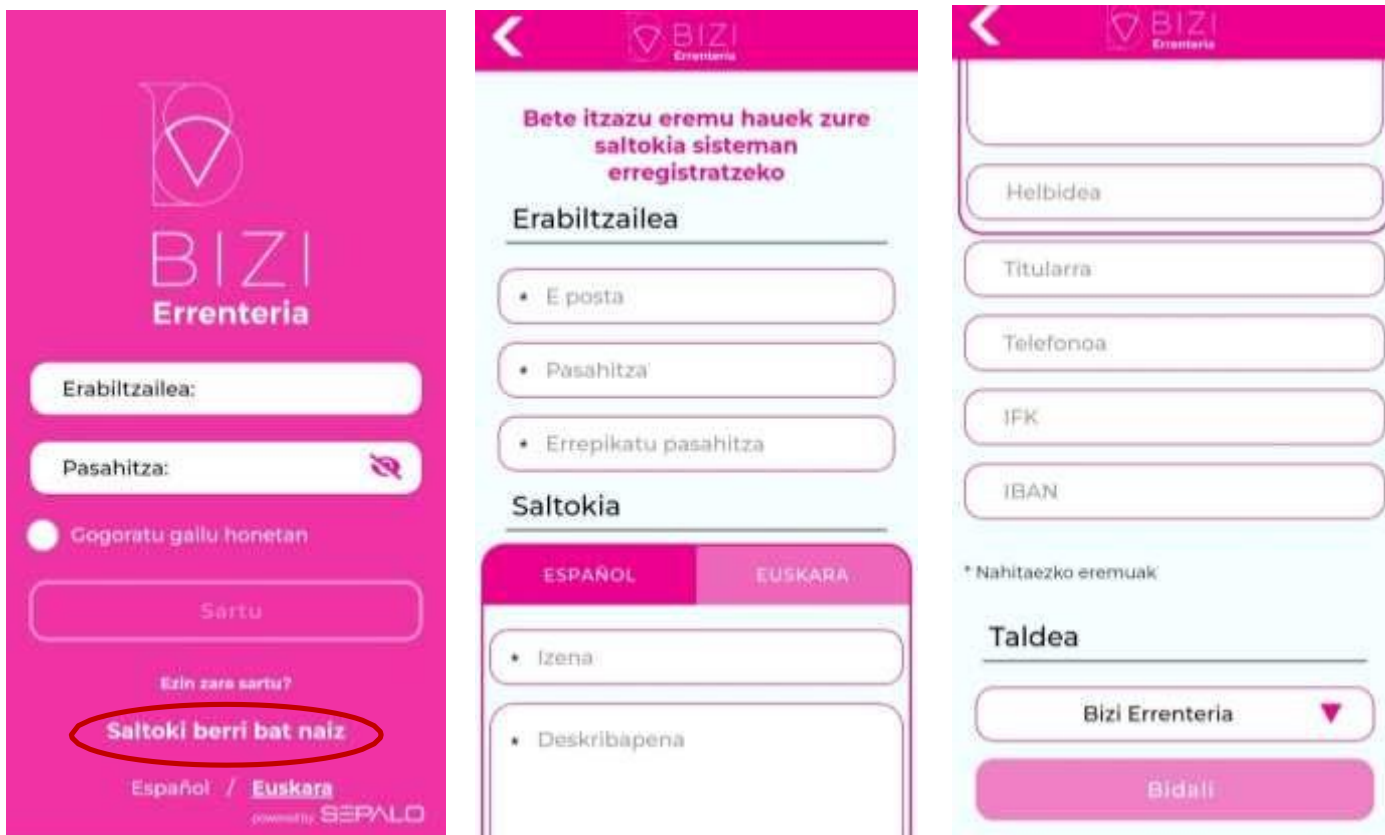
# Bizi Errenteria aplikazioa jaitsi

## Descargar la aplicación Bizi Errenteria



# Aplikazioan erabiltzailea sortu

## Crear un usuario en la aplicación



The image shows three sequential screenshots of the BIZI Errenteria mobile application's registration process. The first screenshot is the main registration screen with fields for 'Erabiltzailea:' (Username) and 'Pasahitza:' (Password), a 'Gogoratu gallu honetan' (Remember me) checkbox, a 'Sartu' (Log in) button, and a 'Saltoki berri bat naiz' (I am a new user) button circled in red. The second screenshot shows the 'Bete itzazu eremu hauek zure saltokia sisteman erregistratzeko' (Fill in these fields to register your user in the system) screen, with sections for 'Erabiltzailea' (Username) containing 'E posta' (Email), 'Pasahitza' (Password), and 'Errepikatu pasahitza' (Repeat password), and 'Saltokia' (User details) containing 'Izena' (Name) and 'Deskribapena' (Description). The third screenshot shows the 'Saltokia' details screen with fields for 'Helbidea' (Address), 'Titularra' (Owner), 'Telefonoa' (Phone), 'IFK' (Municipality), and 'IBAN', a '\* Nahitaezko eremuak' (Required fields) note, a 'Taldea' (Group) dropdown menu set to 'Bizi Errenteria', and a 'Bidali' (Send) button.

E-posta bat jasoko duzu, erabiltzailea ondo erregistratu dela esanez. /  
Recibirás un email confirmando que el usuario se ha registrado  
correctamente.

# Jadanik existitzen den kontuaren aktibazioa

## Activar cuenta usuario ya existente



ERRETERIA  
UDALA

The image shows a mobile application interface for user activation. At the top, there is a logo consisting of a stylized 'B' and 'V' inside a circle, with the text 'BIZI Errenteria' below it. Below the logo are two input fields: 'Erabiltzailea:' (Username) and 'Pasahitza:' (Password). The password field has a small eye icon to toggle visibility. Below the input fields is a radio button labeled 'Gogoratu gailu honetan' (Remember this device). A large blue button labeled 'Sartu' (Log in) is positioned below the radio button. Underneath the button, there is a link that says 'Ezin zara sartu?' (Cannot log in?). At the bottom, there is a link that says 'Saltoki berri bat naiz' (I am a new user). At the very bottom, there is a language selector showing 'Español / Euskara' and a logo for 'powered by SEPALD'.

Atxikitze eskariak jaso ondoren, Udaletxetik berraktibatuko dira kontuak. E-posta bat jasoko duzu, erabiltzailea berraktibatu dela esanez / Tras recibir la solicitud de adhesión, se procederá a reactivar la cuenta desde el Ayuntamiento. Recibirás un email indicando que el usuario se ha reactivado correctamente.



- Udalak internoki zure erabiltzailea onartu behar du.  
/ El Ayuntamiento tiene que validar tu usuario internamente
- Bigarren e-posta bat jasoko duzu erabiltzailea balidatu dela esanez. / Recibirás otro email confirmando que su usuario se ha validado.
- Aplikazioan sartu zure: / Entrar en la aplicación con:
  - Erabiltzailea / Usuario: email
  - Pasahitza / Contraseña: XXXX



# BIZI Errenteria

Erabiltzailea:

Pasahitza:

Gogoratu gailu honetan

Ezln zara sartu?

**Saltoki berri bat naiz**

Español / **Euskara**

powered by **SEPALO**



## BIZI Errenteria

☰

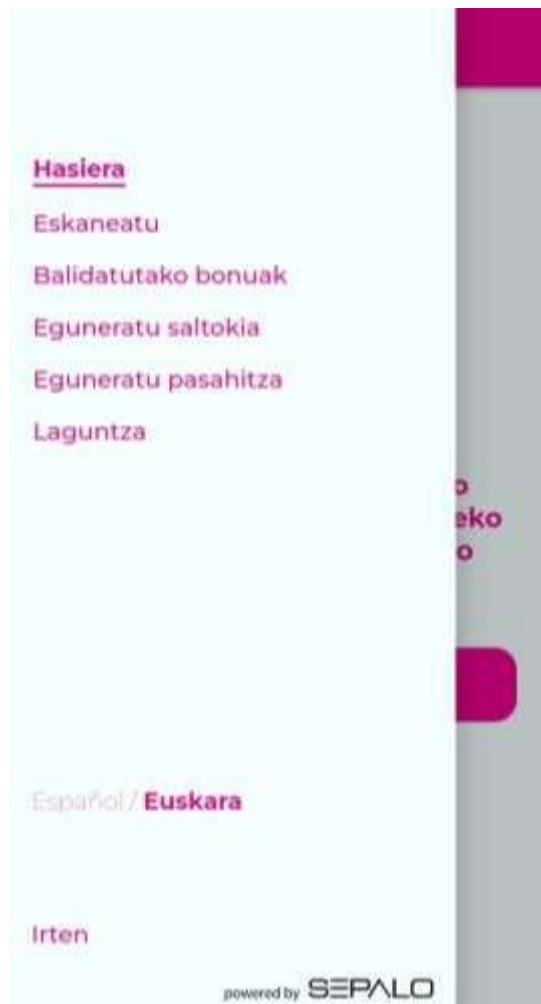
**Ongi etorri!**


**Bonuak balidatzen hasteko  
aukeratu "eskaneatu" ezkerreko  
menuan edo sakatu beheko  
botoia bertara joateko**

 **Eskaneatu**

# MENUA

## MENÚ



- Menuaren botoia sakatuz gero/  
Pulsando el botón del menú: 



# Eskaneatu

## Escanear



Eskaneatu botoiari emanaz gero / Pulsando al botón de escanear:

1. Argazkia atara bonuaren QR kodeari / Sacar una foto al código QR del bono
2. Kode alfanumerikoa bete / Rellenar el código alfanumérico

# 1. Balidazioa ondo egin da

## 2. Balidazioak huts egin du

1. La validación se ha realizado correctamente / 2. La validación ha fallado



# BALIDATUTAKO BONOAK

## BONOS VALIDADOS



- Orri honetan fakturaren argazkia igo beharko da.
- Faktura batean bonu bat baino gehiago erabili badira, faktura 1. bonuari igotzearekin nahikoa da.
- Fakturaren argazkia ez da mugikorrean gordetzen, Udalaren sistema internora bideratzen da.
- En esta página habrá que subir la foto de la factura.
- Si se ha utilizado más de un bono en una factura, la foto de la factura se subirá en el primer bono escaneado.
- La foto de la factura no se guarda en el móvil, se envía automáticamente al sistema del Ayuntamiento.

# BALIDATUTAKO BONOAK

## BONOS VALIDADOS



- Halaber, orri honetan zure erabiltzailearekin balidatutako bonuak ikusiko dituzu.
- Zirkuluak informazio hau ematen du:
  - Ezker aldean betea: Bonuari fakturaren argazkia igo zaio
  - Eskubi aldean betea: Udalak saltokiari ordainketa egin dio
- Filtroan hau aukeratu daiteke: gaur, astea, hilabetea, denak.
- Asimismo, en esta página podrás ver los bonos validados con tu usuario.
- El círculo proporciona la siguiente información:
  - Parte izquierda del círculo lleno: el bono tiene la foto de la factura
  - Parte derecha del círculo lleno: El Ayuntamiento ha pagado al comercio
- Se puede seleccionar el filtro para ver los bonos validados: hoy, semana, mes, todos

# EGUNERATU SALTOKIA

## ACTUALIZAR COMERCIO



The screenshot shows a mobile application interface for updating business information. At the top, there is a pink header with a menu icon and the 'BIZI Errenteria' logo. Below the header, the title 'Actualizar comercio' is displayed in pink, followed by the instruction 'A continuación puede actualizar los datos de su comercio'. There are two tabs for language selection: 'ESPAÑOL' (selected) and 'EUSKARA'. The form contains several input fields: a dropdown menu with 'Errenteriako Udala proba (M)', a text input field with 'Errenteriako udala', a text input field with 'herriko plaza', an empty text input field, a text input field with '600000000', and a partially visible text input field at the bottom. The Android navigation bar is visible at the very bottom.

- Orri honetan komertzioaren datuak eguneratu ahal izango dituzu
- En esta página podrás actualizar los datos del comercio

# EGUNERATU PASAHITZA

## ACTUALIZAR CONTRASEÑA



The screenshot shows a mobile application interface for resetting a password. At the top, there is a pink header with a menu icon, the 'BIZI Errenteria' logo, and the title 'Eguneratu pasahitza'. Below the header, the text 'Jarraian, zure pasahitza eguneratu dezakezu' (Next, you can reset your password) is displayed. The form consists of four input fields: 'Egungo pasahitza' (Current password), 'Pasahitz berria' (New password), 'Errepikatu pasahitz berria' (Repeat new password), and a pink 'Eguneratu' (Reset) button at the bottom.

- Orri honetan zure pasahitza eguneratu ahal izango duzu
- En esta hoja podrás actualizar tu contraseña

# LAGUNTZA

## AYUDA



- Laguntzarik behar baduzu [garapena@errenteria.eus](mailto:garapena@errenteria.eus) – en jarri harremanetan
- Si tienes cualquier duda, consulte en [garapena@errenteria.eus](mailto:garapena@errenteria.eus)

<https://bizi.errenteria.eus/bonuak/>

# ORDAINKETAK

## PAGOS



- Udalak aplikazio bidez egin diren bonuen balidazioak ikusita ordainketak egingo ditu. Urrian hasiko dira eta bi asteroko maiztasunarekin egingo ditu ordainketak.

El Ayuntamiento en base a los bonos validados a través de la aplicación realizará los pagos. Los pagos empezarán el octubre y se realizarán quincenalmente.